

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 17

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

Gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

---

## Inhaltsverzeichnis

Leistungssteigerung der mit Askarels imprägnierten Kondensatoren mittels geeigneter Zusätze. Von <i>P. Boyer</i> . . . . .	767
Die Beurteilung des Isolationszustandes von Statorwicklungen. Von <i>R. Schuler</i> . . . . .	777
Einführung anlässlich der Diskussionsversammlung des SEV über Entwicklungstendenzen im Schaltanlagenbau für Mittelspannungen. Von <i>H. A. Leuthold</i> . . . . .	787
Grundforderungen für den Bau gekapselter Schaltanlagen. Von <i>K. Munzinger</i> . . . . .	790
Sitzungen des CE 13 und der SC 13A und 13B der CEI in Wien . . . . .	785

### Vorlagen für die Generalversammlung des SEV (Fortsetzung)

Bericht des Schweizerischen Elektrotechnischen Ko- mitemes (CES) . . . . .	796
---	-----

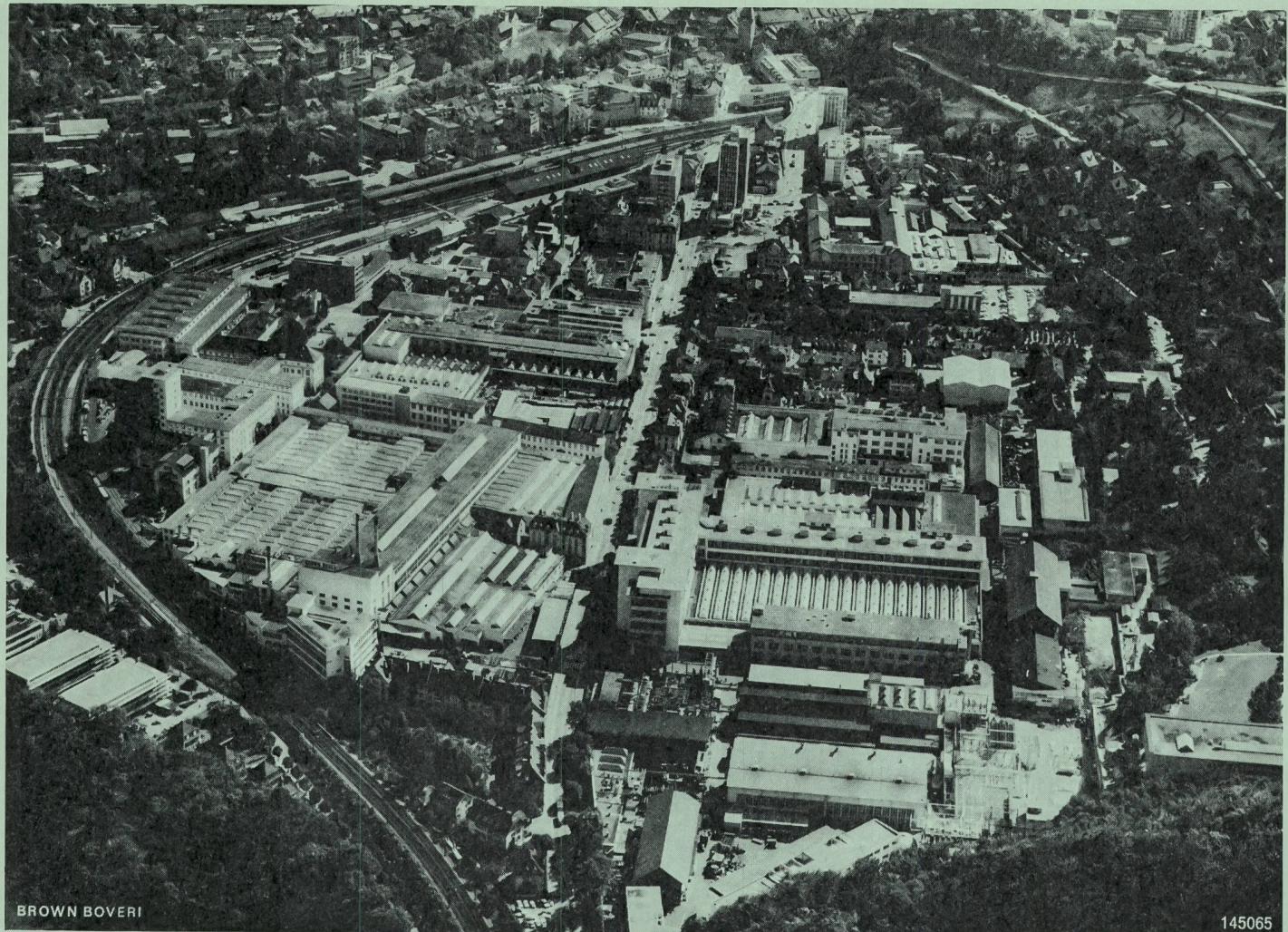
<b>Mitteilungen</b>	<b>Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV . . . . .</b>	856
<i>Kurzberichte</i> . . . . .	851	
<i>Verschiedenes</i> . . . . .	851	

### Vereinsnachrichten

<i>Sitzungen</i>	
FK 3, UK 12B des FK 12, FK 38, FK 200, FK 206 des CES . . . . .	855

Energie-Erzeugung und -Verteilung, Seiten des VSE

<b>Vorlagen für die Generalversammlung des VSE (Fortsetzung)</b>	
Bericht des Vorstandes . . . . .	819



# **Brown Boveri – führendes Unternehmen für**

## **Energieerzeugung**

Dampfturbinen, Generatoren, Hilfsbetriebe  
Komplette thermische Kraftwerke  
Maschinen und Apparate für Kernkraftwerke  
Elektrische Ausrüstungen für Wasserkraftwerke

## **Energieverteilung**

Komplette Unterstationen und Kommandoräume  
Transformatoren, Messwandler, Leistungs- und  
Trennschalter, Schutzrelais, Ableiter

## **Energieverwertung**

Elektrische Ausrüstungen für sämtliche Industrien  
Elektromotoren, Industrieschaltgeräte, gesteuerte  
und geregelte Antriebe. Elektroöfen.

## **Spezielle Gebiete**

Sender für Rundfunk, Fernsehen und kommerzielle  
Funkverbindungen. Richtstrahl-, Fernmelde- und  
Fernwirkanlagen.

Elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven,  
Strassenbahnwagen und Trolleybusse.  
Schiffsantriebe und Hilfsmaschinen.

Abgasturbolader zur Steigerung der Leistung  
von Zwei- und Viertakt- Dieselmotoren.  
Betatrons für Hochvolt-Radiotherapie und  
Materialprüfung.



**Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden, Schweiz**